

MITTEILUNGSBLATT DER GEMEINDE NIEDERBÜREN



Gemeindeverwaltung Niederbüren · www.niederbueren.ch · 2. Juli 2020 **Nr. 27**

Redaktionsschluss: Montag, 12.00 Uhr · Telefon 071 424 24 00 · Fax 071 424 24 09

Amtliches Publikationsorgan · Erscheint wöchentlich · E-Mail: info@niederbueren.ch

IN EIGENER SACHE

Während der kommenden Sommerferienzeit wird in der **Woche 30 und 31 (23. und 30. Juli) jeweils kein Mitteilungsblatt** erscheinen. In den übrigen Wochen kommt wie gewohnt am Donnerstag ein „Gmeindsblättli“ in alle Haushaltungen.

Wir bitten Sie um Kenntnisnahme und wünschen Ihnen schöne und erholsame Sommerferien.

Redaktion Mitteilungsblatt

TERMINKALENDER

3. 7. Fr	TV Niederbüren: Velotour Herren
6. 7. Mo	Kirchenchor: Waldschenke
10. 7. Fr	Musikgesellschaft: Veteranenjass Restaurant Schäfli, 13.30 Uhr
10. 7. Fr	Feuerwehrverein: Sommerabendanlass (bei Möhl Arbon)
24. 7. Fr	Musikgesellschaft: Veteranenjass Restaurant Schäfli, 13.30 Uhr
28. 7. Di	Mütter-/Väterberatung Niederbüren, 14.00 – 15.00 Uhr mit Anmeldung, 15.00 – 16.30 Uhr ohne Anmeldung, im Pfarrhaus, Gossauerstr. 18
2. 8. So	Konzertverein Orgel Niederbüren: Konzert mit dem Ensemble «Fröhlich z'muät», 17.00 Uhr, Kirche
3. 8. Mo	Samariterverein: Ferienplausch im Freizeitpark (inkl. HELP)
3. 8. Mo	Kirchenchor: Vollmondwanderung mit Bräteln
5. 8. Mi	„Blieb fit“: Wanderung
7. 8. Fr	FG: Grillplausch an der Thur
7. 8. Fr	Musikgesellschaft: Veteranenjass Landgasthof z. a. Herberge, 13.30 Uhr
8. 8. Sa	TV Niederbüren: «Wurstbraten bei Schlauri's»
11. 8. Di	Feuerwehr: 7. Mannschaftsübung
13. 8. Do	Senioren-Zmittag, Landgasthof zur al- ten Herberge, 11.30 Uhr

FUSSGÄNGERBRÜCKE HERTENBERGTABEL

Die alte Holzbrücke über das Hertenbergtabel musste in den letzten Monaten aus Sicherheitsgründen gesperrt werden. Die Holzbrücke als Fusswegverbindung zwischen Mutwil und Hertenberg konnte nun letzte Woche durch unser Bauamt mit Hilfe des Forstreviers Oberuzwil fachmännisch ersetzt werden. Die Brücke ist nun wieder für alle Spaziergänger offen.



Bauamt Niederbüren

SACHBESCHÄDIGUNGEN AUF FRIEDHOF

Leider musste in den vergangenen Wochen immer wieder festgestellt werden, dass auf dem Friedhof Niederbüren verschiedene Gegenstände (Gläser von Grablaternen, Grabdekorationen usw.) mutwillig beschädigt oder gestohlen wurden.

Hat jemand Beobachtungen gemacht? Dann melden Sie sich doch bitte bei der Gemeindeverwaltung (Bestattungsamt, 071 424 24 01) oder beim Pfarreisekretariat (071 422 13 19).

Bestattungsamt / Pfarreisekretariat

BUNDESFEIER ABGESAGT

Gemeinderat, Turnverein und Männerchor haben gehofft, dass mit der Bundesfeier in unserem Dorf endlich wieder ein Fest organisiert und durchgeführt werden kann.

Leider ist aufgrund der aktuellen Situation, den verschiedenen Einschränkungen mit Schutzkonzepten und dennoch bestehenden Unsicherheiten rund um die Corona-Pandemie eine Durchführung der Bundesfeier 2020 nicht sinnvoll. Mit den Auflagen und Bedingungen ist es schwierig, ein stimmungsvolles Fest zu ermöglichen, so wie es die Niederbürerinnen und Niederbürer gewohnt sind.

Zudem möchten weder die Veranstalter noch der Gemeinderat mit der Durchführung einer solchen Veranstaltung unnötige Risiken für die Bevölkerung eingehen. Der Gemeinderat und die organisierenden Vereine haben deshalb - wie die meisten Gemeinden in der Region - nach sorgfältigem Abwägen entschieden, in diesem Jahr auf die Durchführung der Bundesfeier in Niederbüren zu verzichten.

Wir danken der Musikgesellschaft und Jugendmusik Niederbüren, dem Freiburger Stall sowie der ganzen Bevölkerung fürs Verständnis.

Dank an Gastredner Dr. Paul Widmer

Besonders danken wir Dr. Paul Widmer, Diplomat, Buchautor und bis vor kurzem Lehrbeauftragter für internationale Beziehungen an der Universität St. Gallen. Der im Toggenburg aufgewachsene und in Bern wohnhafte Dr. Paul Widmer hätte als Festredner die weite Welt zu uns nach Niederbüren gebracht. Er hat aber erfreulicherweise bereits für die Bundesfeier 2021 als Gastredner zugesagt.

So freuen wir uns bereits heute auf die Bundesfeier im 2021.

*Turnverein, Männerchor und
Gemeinderat Niederbüren*



**Seelsorgeeinheit
Oberbüren ♦ Niederbüren ♦ Niederwil**

Jugendgottesdienst

Sonntag, 5. Juli 2020, 19.00 Uhr in Niederwil

Anders als im Pfarreiblatt veröffentlicht findet am kommenden Sonntag, 5. Juli 2020, um 19.00 Uhr der Jugendgottesdienst in der Kirche Niederwil statt. Ebenso findet der Jugendgottesdienst am Sonntag, 2. August 2020, statt.

Seelsorgeeinheit



**Seelsorgeeinheit
Oberbüren ♦ Niederbüren ♦ Niederwil**

«Sommerfön»

für Jugendliche ab angehender 2. Oberstufe

Vom 30. Juli bis 7. August 2020 bieten wir verschiedene Aktivitäten in der Schweiz an, an denen individuell teilgenommen werden kann. Wir sind mit Lamas in den Bündner Bergen unterwegs, bräteln gemütlich am Bodensee, schlafen im Stroh, versuchen uns im Bogenschiessen im Gründemoos, schauen einen Film und toben uns im Skillsark in Winterthur aus.

Die Woche führen wir gemeinsam mit den Seelsorgeeinheiten Magdenau und Mittleres Fürstenland und mit der akj Thurland (Animationsstelle kirchliche Jugendarbeit) durch.

Weitere Informationen, Flyer und Anmeldung bis 12. Juli: susanne.kunz@akj-thurland.ch, Telefon 071 952 65 37

Sibylle Spichiger

**PRO
SENECTUTE**
GEMEINSAM STÄRKER

Pro Senectute Fachstelle Altersfragen: Persönliche Beratungen wieder problemlos auf der Beratungsstelle möglich, Haushilfe findet im gewohnten Rahmen wieder statt.

In den vergangenen Wochen wurde auf der Pro Senectute Fachstelle in Gossau ein Hygienekonzept erarbeitet, um die notwendige Sicherheit zu gewährleisten. Es steht für alle Mitarbeitenden genügend Schutzmaterial wie Mundschutz, Desinfektionsmittel und Plexiglas-Abtrennungen zur Verfügung. Die Mitarbeitenden wissen um die korrekte Umsetzung der Schutzmassnahmen.

Die Beratungen auf der Fachstelle der Pro Senectute Regionalstelle Gossau und St. Gallen Land können dadurch vermehrt auch wieder vor Ort durchgeführt werden. Selbstverständlich können Sie aber auch weiterhin telefonisch oder per Mail den Kontakt zu unseren Sozialarbeiter/innen aufnehmen, um sich zu Fragestellungen rund um das Alter beraten zu lassen.

Die Hilfe und Betreuung finden seit einiger Zeit wieder wie gewohnt statt. Bei einem Verdacht auf eine Covid-19 Ansteckung werden die Einsätze kurzzeitig unterbrochen, bis das Resultat bekannt ist. Auch hier legen wir Wert auf die Einhaltung der geltenden Hygienemassnahmen.

Ab August werden voraussichtlich auch die Kurse, Veranstaltungen und Treffen wieder stattfinden. Bitte haben Sie Verständnis dafür, dass gerade in diesem Bereich die Erstellung von verschiedensten Schutzkonzepten und die Unterstützung der Kursleitenden bei der korrekten Umsetzung mehr Zeit benötigt.

Wir helfen Ihnen, gerade auch in dieser schwierigen Zeit, Ihre individuellen Fragen und Problemstellungen zu klären. Vereinbaren Sie einfach einen Termin unter 071 388 20 50 für ein Gespräch auf der Beratungsstelle, bei Ihnen zu Hause oder am Telefon. Wir freuen uns darauf, weiterhin für Sie da zu sein.

Telefon 071 388 20 50

gossau@sg.prosenectute.ch

www.sg.prosenectute.ch/go-stl

Pro Senectute Gossau und St. Gallen Land



Abendbrötle mit Spiel und Spass

Wann: **Mittwoch, 8. Juli 2020, ab 19.30 Uhr**

Wo: **bei Fam. Brigit + Markus Keller, Mutwil**

Dieser Sommeranlass steht ganz im Zeichen von Gemütlichkeit! Der Grill wird mit Würsten bereitstellen, die Getränke gekühlt sein und fürs Dessertbuffet werden die Bäuerinnen feines backen.

Ob bei einem Gespräch, einem Jass oder einem Fussballmatch, da kommt sicher jedermann/frau oder Kind auf ihre Kosten!

Dieser Anlass findet bei jedem Wetter statt. Auf einen gemütlichen Abend freuen sich

die Vorstände

Zu vermieten ...

ab 1. August 2020
an der Golfstrasse 10 in Niederbüren

komfortable, moderne 4 ½ Zimmer-Wohnung

Wohnfläche 110 m², mit grossem Balkon

Miete (exkl. NK): Fr. 1700.--

2 Tiefgaragenplätze à Fr. 110.--

Familie B. Wagner, Tel. 071 422 60 93



Gemeinde Niederbüren

Die Arbeit auf unserer bürgerfreundlichen, kleinen Gemeindeverwaltung ist spannend und vielfältig. In den verschiedenen Fachgebieten hast Du häufigen Kundenkontakt und die Möglichkeit, schnell selbständig zu arbeiten.

Lehrstelle Kauffrau/Kaufmann Sommer 2021

Profil E (Erweiterte Grundbildung)

oder Profil M (mit Berufsmatura)

Branche «öffentliche Verwaltung»

Wir erwarten von dir

- gute Leistungen in der Sekundarschule
- gute Auffassungsgabe
- vernetztes Denken
- Interesse am öffentlichen Geschehen
- Einsatzbereitschaft, Verantwortungsbewusstsein und Ehrlichkeit
- kundenorientiertes Verhalten

Interessiert? Dann freuen wir uns auf deine Bewerbung bis 10. Juli 2020 an die Gemeindeverwaltung Niederbüren, Herr Michael Huber, Gossauerstrasse 5, 9246 Niederbüren oder per E-Mail an michael.huber@niederbueren.ch. Bitte stelle uns zusätzlich folgende Unterlagen zu:

- Lebenslauf mit Foto
- Kopien aller Oberstufezeugnisse
- „Stellwerk 8“-Profil

Falls Du Fragen hast oder allenfalls gerne noch ein oder zwei Schnuppertage bei uns absolvieren möchtest, dann steht dir der Ausbildungsverantwortliche Michael Huber gerne zur Verfügung (Telefon 071 424 24 07).

Langfristige Pacht gesucht ...

Hundesportverein (Belgische Schäfer) sucht ein Gelände von ca. 3'000 m² zur Ausübung dieses Breitensports – Sicherheit gewährleistet.

Der derzeitige Standort wird für die Industrie benötigt. Herr P. Cristani freut sich auf Ihren Anruf, Tel. 079 286 59 93.

www.skbs-fuerstenland.ch



Ihr Beautysalon im Nachbardorf - Seit über 7 Jahren in Oberbüren

Damen- und Herrencoiffeure	kosmetische Fusspflege
Haarverdichtung und Verlängerung	Make up
Wimpern-/Brauenkosmetik	Körperenthaarung
Acrygelnägel	Maniküre und permanent Nagellack
Braut und Festtagsfrisuren	Make up und Frisurenkurse

Dienstags 10% Rabatt für AHV-Bezüger auf alle Coiffeure-Dienstleistungen

Wir freuen uns auf Sie!

Sandackerstrasse 24 - 9245 Oberbüren (Landigebäude 2. Stock)

+41 71 950 50 20

www.be-beauty.ch

Termine auch ganz einfach online auf unserer Homepage buchen



Herzliche Gratulation zum Lehrabschluss!

Unsere Elektroinstallateure EFZ freuen sich über ihren Lehrabschluss (von links):

Vivian Bleisch 4.5 · Manuel Prasenc 5.4 · Johannes Gotsch 5.2 · Lukas Graber 5.0

Die Mitarbeiterinnen und Mitarbeiter der **TechCom** gratulieren zu diesen Erfolgen und wünschen den jungen Berufsleuten für die Zukunft alles Gute.

Bewirb Dich bei uns und tritt in ihre Fussstapfen!

- ✓ Elektroinstallateur/in EFZ
- ✓ Montage-Elektriker/in EFZ
- ✓ Gebäude-Informatiker/in EFZ

Die naturgrün GmbH mit Sitz in Niederbüren ist in den Bereichen Gartenbau und Gartenpflege tätig. Zur Unterstützung unseres kleinen Teams suchen wir per sofort oder nach Vereinbarung eine/n

Landschaftsgärtner/in EFZ 100 %

Ihr Profil:

- abgeschlossene Lehre als Landschaftsgärtner und Berufserfahrung im Bereich Gartenbau/-pflege
- Führerausweis Kat. B
- Zuverlässigkeit und Leistungsbereitschaft
- Freude an der Pflege von Gartenanlagen
- Sie arbeiten gerne im Team, sind kundenorientiert und qualitätsbewusst
- Sie führen selbständig Aufträge im Bereich Gartenunterhalt aus

Wir bieten:

- angenehmes Arbeitsumfeld in einem kleinen, motivierten Team
- zeitgemässe Anstellungsbedingungen
- interessante und abwechslungsreiche Tätigkeiten
- geregelte Arbeitszeiten, gute Sozialleistungen

Haben wir Ihr Interesse geweckt? Wir sind gespannt auf Ihre schriftlichen Bewerbungsunterlagen. Für weitere Fragen stehen wir gerne zur Verfügung.



naturgrün GmbH

Daniel & Marco Wolf

Tobelstrasse 16

9246 Niederbüren

071 383 27 60

info@naturgruen.ch

